ZE-NC5011D

NAVIRECEIVER ESPECIFICA PARA VEHICULOS DE OPEL

MANUAL DEL USUARIO

ZENEC

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 3

BOTONES DEL PANEL FRONTAL 4-5

FUNCIONAMIENTO BÁSICO 6-7

MODO RADIO 8-11

REPRODUCCIÓN/LISTA DE REPRODUCCIÓN DE AUDIO/VÍDEO 12-17

MODO BLUETOOTH 18-25

MODO NAVEGACIÓN 26-27

CONFIGURACIÓN 28-37

CONTROL REMOTO PRINCIPAL 38-39

CONTROL REMOTO M-ZONE 40-41

FUENTES EXTERNAS DE REPRODUCCIÓN 42-43

GLOSARIO 44

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 45-46

CARACTERÍSTICAS 47

GARANTÍA 48

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE 51

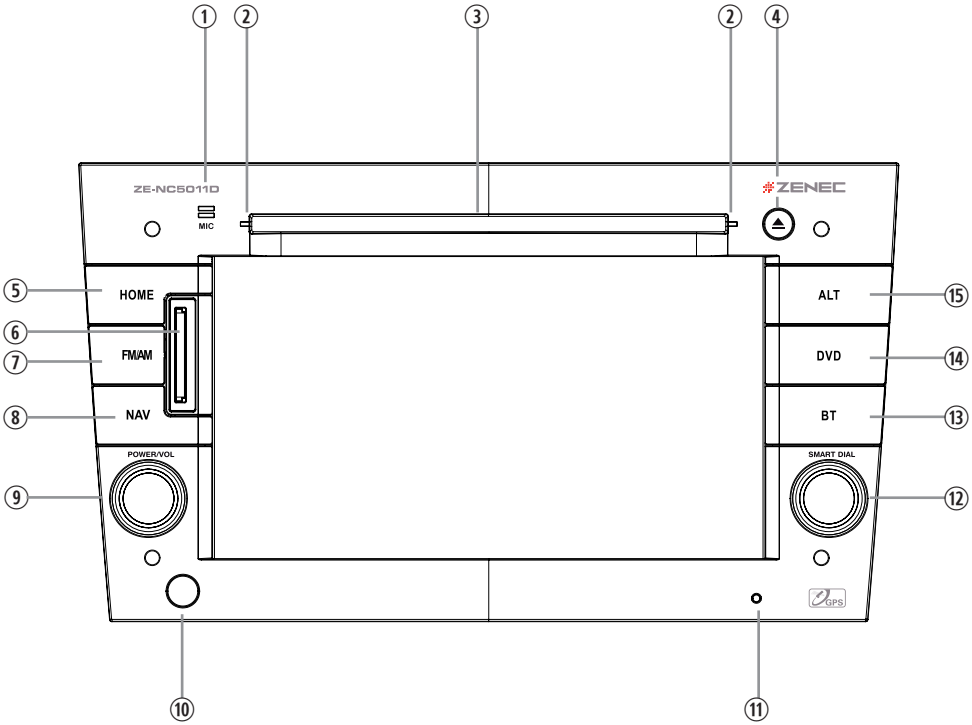
⚠ El manual de navegación del usuario está separado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones al completo.
2. Conserve estas instrucciones. Cualquiera que utilice esta unidad debería tener acceso a este manual.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
4. Esta unidad está diseñada para usarla en un vehículo con una alimentación de 12V DC y conexión a toma de tierra negativa.
5. Use la unidad tal y como se describe en este manual. No seguir las instrucciones de este manual anula la garantía.
6. No desmonte o modifique la unidad, anularía la garantía. No intente reparar o revisar la unidad usted mismo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de ZENEC.
7. Utilice solo accesorios originales que estén diseñados y comercializados para la unidad, de lo contrario se podrían causar daños a la unidad. Instale la unidad según el manual de montaje, utilizando los accesorios de montaje proporcionados. La fuerza de aceleración en accidentes a veces es muy grande, las unidades incorrectamente montadas suponen un gran riesgo para el conductor y los pasajeros.
8. Proteja la unidad del contacto con el agua y otros líquidos que puedan introducirse por la carcasa, ya que podría provocar un cortocircuito o incluso fuego.
9. Para evitar que se produzca un cortocircuito, no inserte ni utilice nunca objetos metálicos (monedas o herramientas metálicas) en la unidad.
10. Antes de sustituir un fusible fundido, trate de encontrar la causa del cortocircuito. Por favor, preste atención a los cables de la fuente de alimentación. Si el cortocircuito no lo ha provocado un fallo en la fuente de alimentación o un fallo del cableado puede sustituir el fusible fundido por uno nuevo (mismo voltaje). Si el cortocircuito persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de ZENEC.
11. Cuando lo conecte a otro dispositivo, lea la guía del usuario para obtener instrucciones de seguridad detalladas. No lo conecte a productos incompatibles.
12. Tenga cuidado de no agotar la batería si usa la unidad con el motor del coche apagado. La unidad utiliza una gran cantidad de energía y la batería solo se carga cuando el motor está encendido, puede que la batería se descargue de tal manera que no haya forma de poner en marcha el motor.
13. De acuerdo a la normativa de tráfico en algunos países europeos, no está permitido conducir con monitores que reproduzcan películas dentro del rango de visión del conductor porque puede distraerlo. Por favor, respete la normativa de tráfico de su país o podrían interponerle una multa en caso de accidente o que su seguro no le cubra. Por favor, tenga cuidado con el volumen en el interior de su vehículo porque también tiene que poder escuchar los sonidos exteriores como sirenas de la policía, etc.
14. No someta la unidad a fuertes impactos, podrían provocar fallos mecánicos o eléctricos.
15. En caso de que tenga cualquier problema o pregunta durante la instalación, por favor consulte a su distribuidor/proveedor de ZENEC.
16. Esta unidad utiliza un Laser Clase 1. El uso de controles, ajustes, o procedimientos distintos a los aquí especificados pueden resultar peligrosos por exposición a la luz directa. No abra o destápela cubierta y no intente reparar la unida por sí mismo. Remítase a un servicio con personal cualificado y autorizado."

BOTONES DEL PANEL FRONTAL

Panel frontal



BOTONES DEL PANEL FRONTAL

1. **MICRÓFONO INTERNO**
2. **INDICADOR DE DISCO**
3. **RANURA DEL DISCO**
4. **EXPULSAR**
   Expulsa el disco
5. **INICIO**
   Pulsar para abrir el Menú principal, mantener pulsado para abrir el Ecualizador
6. **RANURA DE TARJETA SD**
7. **FM/AM**
   Pulsar para cambiar la fuente de FM a AM
   Pulsar y mantener para activar y desactivar la función TA
8. **NAV**
   Pulsar para cambiar entre la página de reproducción y la Navegación
   Pulsar y mantener pulsado para hacer aparecer/desaparecer las infobarras manualmente
9. **POWER/VOL**
   Girar para incrementar/disminuir el volumen
10. **RECEPTOR INFRARROJO**
11. **REINICIO**
    Pulsar para reiniciar el hardware
12. **MARCACIÓN INTELIGENTE**
    Girar para mover el cursor arriba y abajo
    Pulsar para confirmar la selección
13. **BT**
    Pulsar para cambiar a la fuente BT
14. **DVD**
    Pulsar para cambiar a la fuente DVD
15. **ALT**
    La función se puede configurar en Configuración
    Pulsar y mantener para abrir la configuración de vídeo

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

ENCENDIDO/APAGADO

Una vez instalado correctamente, su dispositivo se conectará junto con la ignición. Ignición apagada: El dispositivo no recibe energía. Cuando se activa la ignición, también puede encender y apagar el dispositivo usando el botón de encendido del panel frontal.

SELECCIONAR UNA FUENTE

Entre en el menú principal:

- A través de la pantalla táctil:
  Toque el icono de la esquina superior izquierda de la pantalla.
- A través del botón “INICIO”:
  Pulse el botón “INICIO” para entrar en el menú principal.
  Funcionamiento en el menú principal:

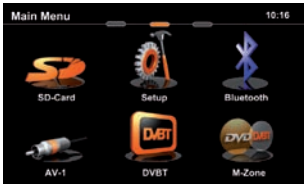
  El menú principal consta de tres páginas: 2 páginas principales y 1 página M-Zone.

Hay dos formas básicas de llegar ahí:

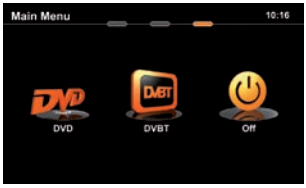
- Deslizar Puede deslizar las dos páginas principales adelante y atrás. Simplemente deslice un dedo por la pantalla en la dirección deseada. No se puede acceder a la página M-Zone (área de asientos traseros) deslizando el dedo.
- Barra Pulse en cualquiera de los tres marcadores ovalados en la parte superior de la pantalla para navegar por las tres páginas del menú principal. Incluida la M-Zone.

Entrando al menú principal usted tiene acceso a todas las fuentes y ajustes de la reproducción.

Menú principal 1



Menú principal 2



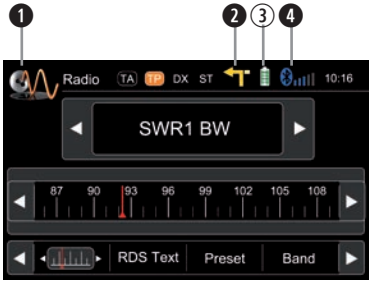
Página M-Zone

AJUSTAR EL IDIOMA LOCAL

Pulse en el botón central del título o deslícese a la segunda página del menú principal. Elija CONFIGURACIÓN > GENERAL > IDIOMA y ajústelo como desee. También puede ajustar otra configuración básica. Vea el capítulo “Configuración”.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Elementos básicos (todas las fuentes de reproducción)



Elementos de control y visualización:

❶ Indica la fuente actual
- Pulsar para entrar en el menú principal

❷ Indica cuando la infobarra NAV está disponible
- Pulsar para mostrar la infobarra NAV
- Pulsar de nuevo para esconderla

③ Estado de la batería del móvil conectado

❹ Potencia de recepción GSM del móvil

Tres estilos de infobarra:

Infobarra
NAV

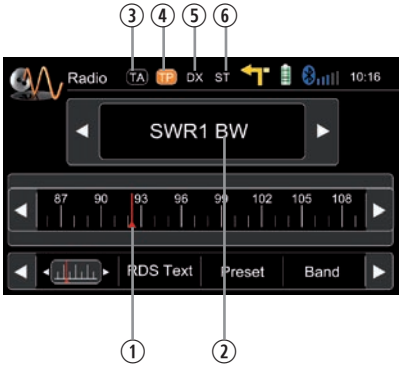
Infobarra
de reproducción

Infobarra
de BT

NOTA:

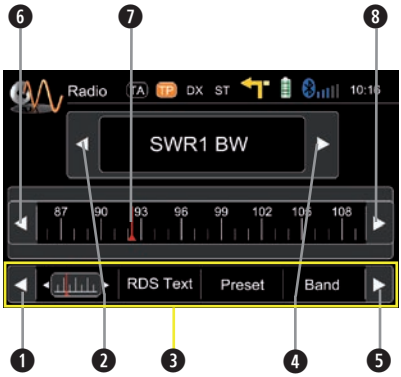
- Pulsar y mantener pulsado el botón NAV para hacer aparecer/desaparecer las infobarras manualmente.
  Toque el icono para hacer desaparecer las infobarras manualmente.
- La infobarra NAV solo está disponible durante la guía de ruta activa.
- Una llamada entrante o nueva información de reproducción activa la aparición automática de los otros tipos de infobarras en la pantalla NAV. Desaparecen tras cinco segundos.

MODO RADIO



Elementos de visualización:

① La línea roja marca la frecuencia actual
② Nombre de emisora o frecuencia
③ Estado de anuncios de tráfico
④ Anuncios de tráfico en la emisora
⑤ Estado LOC/DX
⑥ Estado de recepción estéreo



Elementos de control:

❶ Desplazar a la izquierda
❷ Emisora anterior
❸ Pulsar para seleccionar el contenido de visualización central
❹ Próxima emisora
❺ Desplazar a la derecha
❻ 100 kHz hacia abajo
❼ Arrastrar para ajustar la frecuencia
❽ 100 kHz hacia arriba

MODO RADIO

El texto RDS permite a una emisora de radio transmitir información en forma de texto libre que puede ser tanto estático, por ejemplo eslóganes, o sincronizados con la programación, como el título y el intérprete de la canción que está sonando actualmente o incluso anuncios breves. La disponibilidad depende de la región, la calidad de la recepción y de la emisora.

RADIO MODE

Seleccionar una presintonía o guardar una presintonía. Pulsar y mantener pulsado el botón del centro para guardar una nueva frecuencia como presintonía.

Para seleccionar una banda de radio, pulse en un botón del centro.

MODO RADIO

Opciones de la barra inferior:
El elemento seleccionado se destaca en pantalla en color naranja:

AF CONECTADO/DESCONECTADO: Cuando está activada, la función AF cambia automáticamente a una frecuencia alternativa (AF) de su emisora elegida, para ofrecer siempre la mejor calidad de recepción posible.

TA CONECTADO/DESCONECTADO: Cuando está activada, la radio cambia temporalmente, mientras dura el anuncio de tráfico, a modo radio.

AS Busca las seis emisoras más potentes y las guarda como presintonías.

SCAN Escanea todas las emisoras en el ámbito de recepción. Puede escuchar cada emisora durante unos breves momentos. Quédese en la que le guste pulsando Scan de nuevo.

REG CONECTADO/DESCONECTADO: En ciertos momentos del día, las emisoras dividen su programación en subprogramas regionales. la función REG evita que su receptor cambie a una frecuencia alternativa con contenidos diferentes.

LOC DX Toque LOC/DX para omitir o permitir la recepción de emisoras con señales débiles. Si LOC se encuentra activado, encontrará exclusivamente emisoras potentes.

NOTA:

- Esta unidad contiene un sintonizador RDS. RDS es un sistema que transmite datos encima de la señal de radio FM. La disponibilidad y contenidos de los datos RDS dependen de la emisora respectiva y la potencia de su señal. RDS transmite, por ejemplo, frecuencias alternativas, lo que permite cambios de frecuencia sin la interacción del usuario. La banda AM no admite las funciones RDS.
- Tiene que tener la función AF activada para utilizar la característica RDS. Sin embargo, la función AF está desactivada de fábrica. Recomendamos que la active directamente una vez haya montado/instalado su dispositivo.

Página de reproducción:

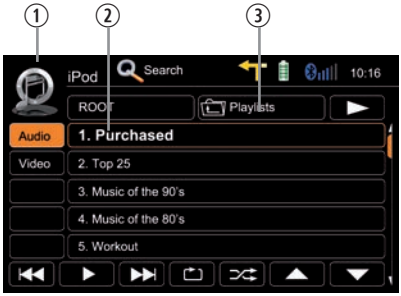
Elementos de visualización:

① Fuente
② Carpeta actual/lista de reproducción
③ Información de etiqueta ID3
④ Barra de progreso
⑤ Imagen del álbum

Elementos de control:

❶ Pista anterior
❷ Reproducir/pausar
❸ Pista siguiente
❹ Repetir
❺ Reproducción aleatoria
❻ Cambiar a la página de lista de reproducción

Página de lista de reproducción de iPod:



Elementos de visualización:

① Modo iPod
② Pista/carpeta/lista de reproducción
③ Carpeta actual

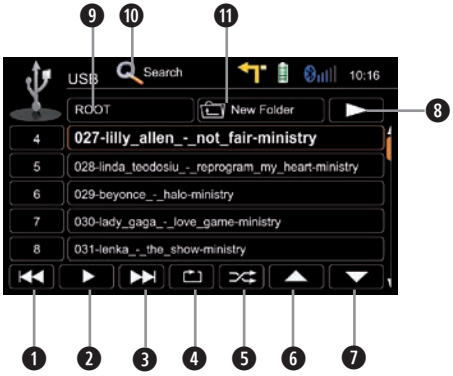
Elementos de control:

❶ Pista anterior
❷ Reproducir/pausar
❸ Pista siguiente
❹ Repetir
❺ Reproducción aleatoria
❻ Cursor hacia arriba
❼ Cursor hacia abajo
❽ Cambiar a la página de reproducción
❾ Cambiar al modo audio iPod
❿ Cambiar al modo vídeo iPod
⓫ Ir al directorio raíz
⓬ Búsqueda
⓭ Carpeta/lista de reproducción hacia arriba

Página de lista de reproducción de SB/SD/Disco:

Elementos de visualización:

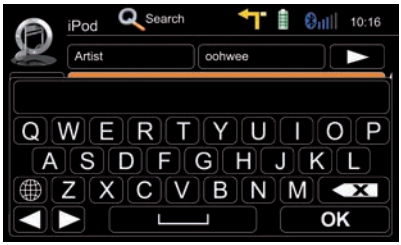
① Índice de pistas
② Pista/carpeta
③ Carpeta actual



Elementos de control:

❶ Pista anterior
❷ Reproducir/pausar
❸ Pista siguiente
❹ Repetir pista
❺ Reproducción aleatoria
❻ Cursor hacia arriba
❼ Cursor hacia abajo
❽ Cambiar a la página de reproducción
❾ Ir al directorio raíz
❿ Búsqueda
⓫ Subir una carpeta

Función de búsqueda:



Búsqueda en iPod:

Pulsar en Búsqueda hace aparecer un teclado alfabético que le permite introducir una letra inicial. La búsqueda alfabética es única para el modo iPod.

Pulsar en hace aparecer la opción del teclado, que le permite seleccionar su idioma del teclado.

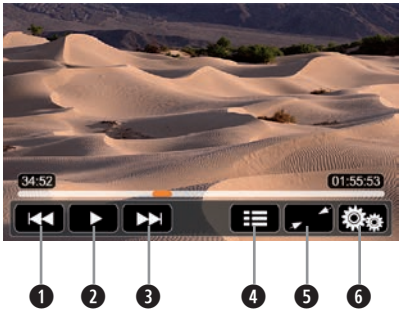
Modo búsqueda en USB/SD/Disco:

Pulsar en Búsqueda hace aparecer un teclado numérico que le permite introducir números de pista. La búsqueda numérica es única para el modo USB/SD/Disco.

Elementos para controlar la reproducción de archivos de vídeo:

Elementos de visualización:

① Posición temporal actual de la pista
② Duración total de la pista



Elementos de control:

❶ Título/pista/capítulo anterior
❷ Reproducir/pausar
❸ Título/pista/capítulo siguiente
❹ Ir al menú raíz/lista de reproducción del DVD
❺ Modo de pantalla completa
❻ Ajustes del DVD

Modo USB/SD/Disco:

- Asegúrese de que su dispositivo de almacenamiento está formateado con el sistema FAT32.
- Dependiendo de la estructura y contenidos de los directorios, el número total de carpetas disponibles es limitada.
- La velocidad de clasificación y manipulación depende de la velocidad y capacidad del dispositivo de almacenamiento utilizado, al igual que de la cantidad de datos almacenados.
- Los discos duros conectados mediante USB tienen que estar formateados con el sistema FAT32 y solamente se permite consumir un máximo de corriente de 400 mA (pico) En caso contrario, se considerarán incompatibles y no se podrán utilizar con el dispositivo.
- Solamente el modo iPod admite imágenes de álbumes.

Modo iPod:

- Dependiendo del tamaño de la lista de búsqueda, los resultados se pueden retrasar durante la primera búsqueda. Eso es debido a que el iPod tarda un momento en configurar y proporcionar el índice de búsqueda.
- Los iPods/iPhones muestran, dependiendo del contenido y la clasificación, un conjunto ampliado de información en la página de la lista de reproducción.

NOTA:

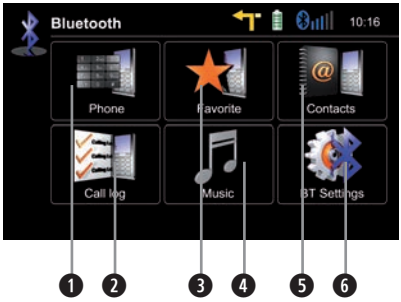
Consulte www.zenec.com para:

- Formatos compatibles de archivo y sus posible restricciones.
- Lista de compatibilidad de iPod/iPhone.

MODO BLUETOOTH

Menú principal de Bluetooth:

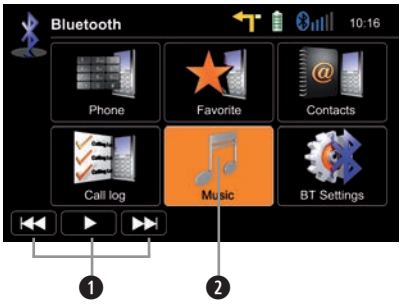
Pulse el icono para entrar



Elementos de control:

1. Teclado en pantalla
2. Registros de llamada
3. Favoritos
4. Cambiar audioflujo (A2DP)
5. Contactos
6. Ajustes de Bluetooth

Activación/Desactivación de A2DP:

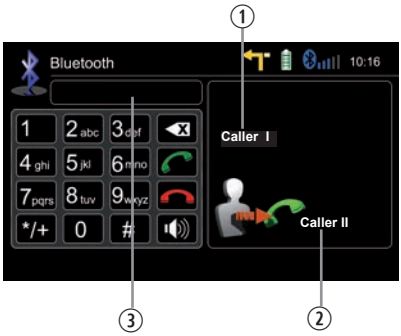


Elementos de control:

1. Controles de reproducción
2. A2DP Activado/desactivado (iluminado=ACTIVADO)

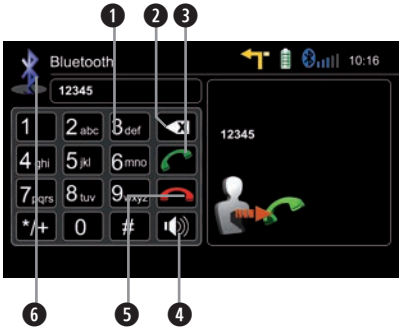
MODO BLUETOOTH

Aceptar llamada, marcar, colgar, cambiar entre llamadas:



Elementos de visualización:

① Primera llamada entrante
② Segunda llamada entrante
③ Número marcado



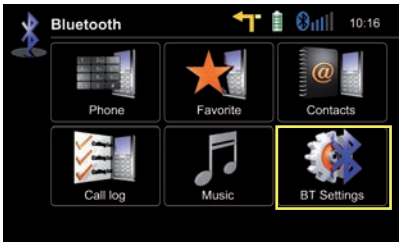
Elementos de control:

❶ Teclado
❷ Borra el último dígito
❸ Aceptar llamada/Cambiar a la segunda llamada
❹ Pulsar para cambiar entre manos móviles y teléfono móvil (modo privacidad)
❺ Colgar llamada activa/Volver a la primera llamada
❻ Volver al menú principal de BT

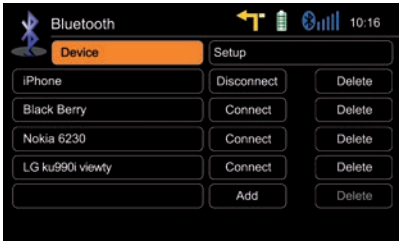
MODO BLUETOOTH

Emparejar un teléfono móvil:

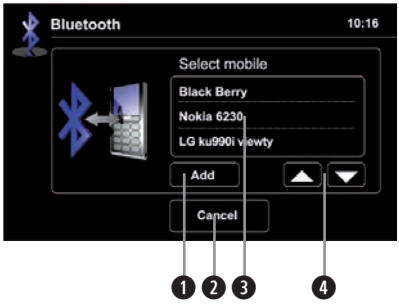
1 Entre en los ajustes de BT > Dispositivo



2 Pulse en “Añadir” para activar la búsqueda de dispositivos BT.



3 Elija su teléfono móvil de la lista o vuelva a intentar la búsqueda. Pulse “Añadir”.

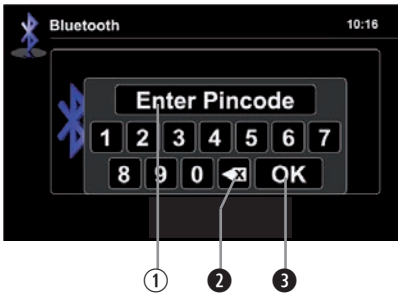


Elementos de control:

1. Añadir un teléfono móvil e introducir el PIN para emparejar
2. Volver a los ajustes de BT
3. Pulsar para seleccionar el teléfono móvil
4. Buscar en la lista (subir/bajar)

MODO BLUETOOTH

4 Introduzca el código pin y pulse en OK o vuelva a intentarlo.



① Código pin
❷ Borrar el último dígito
❸ Reconocer el código pin y continuar

5 Al pedírselo, introduzca el mismo código pin en su teléfono móvil y acepte. Ahora debería obtener una pantalla que dice: “Dispositivo emparejado correctamente”.

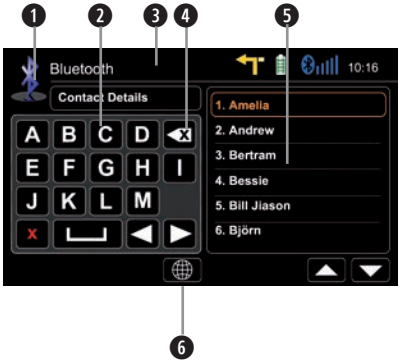
NOTA:

Si está intentando emparejar más de un teléfono móvil:

- Desconecte la función “autoconectar” mientras empareja teléfonos móviles adicionales con el dispositivo.
- Utilice diferentes pares de códigos pin para cada móvil emparejado.

MODO BLUETOOTH

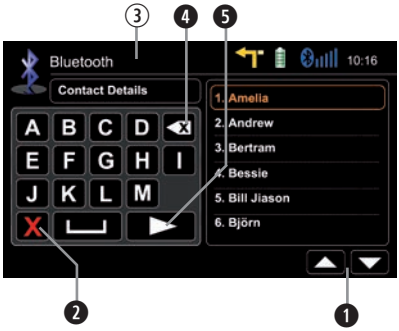
Contactos – Administrar la agenda:



Elementos de control:

❶ Volver al menú principal de BT
❷ Pulsar el número de un contacto para comenzar una llamada
❸ Búsqueda
❹ Pulsar la estrella para guardarlo como favorito
❺ Elegir el nombre del contacto de la lista
❻ Seleccionar su idioma de teclado preferido

Buscar una entrada:



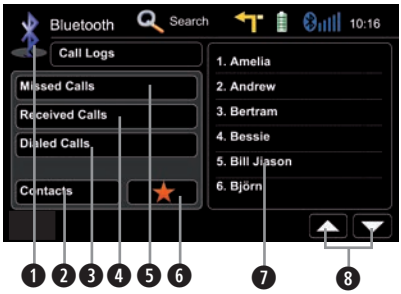
❶ Sin función cuando el teclado está activo
❷ Retirar teclado
③ Visualización de entrada
❹ Pulsar para borrar el último carácter
❺ Pasar a la página siguiente del teclado

NOTA:

■ Puede buscar por hasta 15 caracteres principales.

MODO BLUETOOTH

Administrar agenda:



Elementos de control:

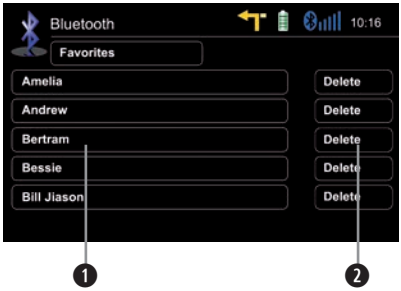
1. Volver al menú principal de BT
2. Ir a la página de contactos
3. Pulsar para mostrar la lista de llamadas salientes
4. Pulsar para mostrar la lista de llamadas entrantes
5. Pulsar para mostrar la lista de llamadas perdidas
6. Ir a la página de favoritos
7. Pulsar una entrada para llamar
8. Página arriba/abajo

NOTA:

- La sincronización, transferencia y clasificación, junto con la visualización de entradas de la agenda depende de la marca y modelo del teléfono móvil. Si la sincronización no funciona adecuadamente, desconecte el teléfono móvil y repita el proceso de emparejamiento.
- Si la sincronización automática de la agenda no funciona, consulte el manual de su teléfono móvil. Algunos teléfonos móviles requieren la activación explícita de esa función.
- Tras entrar en el menú principal de BT, pulse y mantenga pulsado el icono de Contactos o de Registro de llamadas para forzar una resincronización de la agenda entera (si ha experimentado problemas de sincronización).

MODO BLUETOOTH

Administrar favoritos:



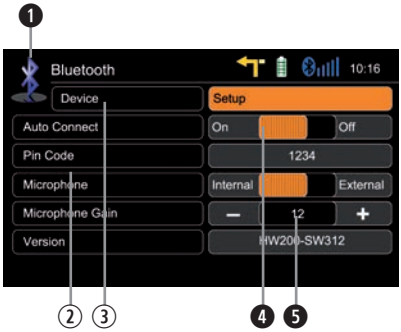
Elementos de control:

❶ Pulsar en una entrada para llamar a un favorito
❷ Borrar favorito

NOTA:

■ Tenga en cuenta que solamente finalizar una conexión o borrar un teléfono móvil conectado no afecta a la lista de favoritos. Los favoritos tienen que ser borrados explícitamente uno a uno.

Ajustes de configuración:



❶ Volver al menú principal de BT
② Opciones
③ Ajustes del dispositivo BT
❹ Selección de micrófono
❺ Pulse +/- para ajustar el volumen del micrófono

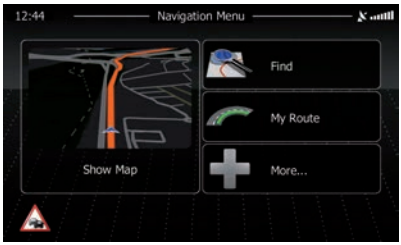
MODO BLUETOOTH

NOTA:

- Si su teléfono móvil es compatible y todavía no aparece en la lista de dispositivos, asegúrese de que el Bluetooth está activado y establecido para ser “visible para todos los dispositivos”.
- Las conexiones de Bluetooth funcionan normalmente en un rango de unos 8 metros. Los obstáculos pueden acortar la distancia.
- Puede emparejar hasta cinco teléfonos móviles y sincronizar hasta mil contactos de agenda con cada uno.
- Para utilizar el dispositivo integrado manos libres, primero tiene que emparejar su teléfono móvil.
- No se puede garantizar que se puedan emparejar todos los teléfonos móviles y que todas las características funcionen.
- Para ver la “Lista de compatibilidad con BT” de teléfonos móviles probados y compatibles al igual que las últimas compatibilidades de software, eche un vistazo a www.zenec.com.

MODO NAVEGACIÓN

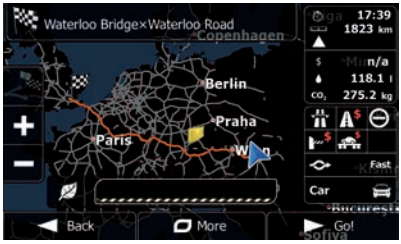
Cómo introducir un destino y comenzar una ruta guiada:



Pulse en “Encontrar”.

Elija el método de búsqueda preferido de su destino. Aquí, en nuestro ejemplo, elija “Encontrar dirección”.

Escriba una ciudad, nombre de calle, número de casa y confirme cada paso pulsando OK.



El programa está ahora calculando la ruta deseada. Una vez que el cálculo de la ruta se haya completado, simplemente pulse en “¡IR!” para comenzar la ruta guiada.

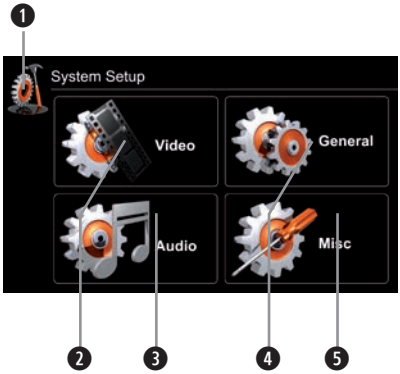
MODO NAVEGACIÓN

NOTA:

- Para una descripción detalla de las características de navegación y funcionamiento, por favor, consulte el manual de navegación incluido por separado.
- Puede escuchar cualquier fuente de reproducción durante la navegación. El software de navegación administra automáticamente los niveles de sonido durante la guía por voz.
- Si cambia el nivel de volumen durante la guía por voz, el nivel de volumen elegido se almacena para rutas guiadas posteriores.
- La reproducción de audio es limitada al volumen 10 durante la guía por voz. Si el volumen preajustado de audio está debajo de 10, se enmudecerá.

CONFIGURACIÓN: AJUSTES PRINCIPALES/INICIALES

Pantalla de configuración principal:



Elementos de control:

1. Volver al menú anterior. Igual para los cuatro submenús.
2. Ver el capítulo Configurar vídeo.
3. Ver el capítulo Configurar audio.
4. Ver el capítulo Configuración general.
5. Ver el capítulo Miscelánea.

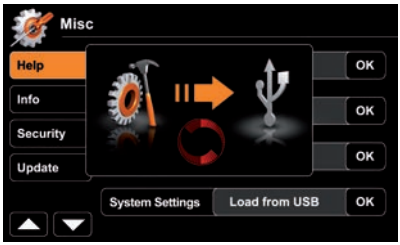
Ajustes a realizar directamente tras el montaje y encendido inicial:

Establecer el idioma de OSD (texto en pantalla):	Ir a Configuración>General>Idioma, para elegir su idioma deseado de OSD. Una imagen animada representa su ajuste.
Ajustar cámara trasera:	Ir a Configuración>General>Ayuda al conductor, tiene que ser activada una vez para usar la cámara. Una imagen animada representa su ajuste.

CONFIGURACIÓN: IMPORTAR/EXPORTAR AJUSTES DEL SISTEMA

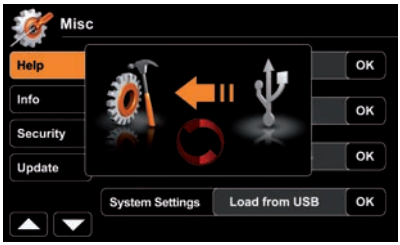
Ir a Configuración>Miscelánea>Ayuda

Exportar los ajustes del sistema:



1. Formatee la unidad flash USB a FAT32.
2. Conecte la unidad flash USB al dispositivo.
3. Pulse “Aceptar” en la opción Exportar ajustes del sistema para realizar la importación.

Importar los ajustes del sistema:



1. Conecte la unidad flash USB al dispositivo.
2. Pulse “Aceptar” en la opción Importar ajustes del sistema para realizar la importación.
3. Reinicie el dispositivo al completar la importación.

NOTA:

- Asegúrese de que la unidad flash USB ha sido formatead a FAT32.
- Refrain from manually modifying the generated export file. Absténgase de modificar manualmente el archivo de exportación generado. La reimportación tiene confiar en una integridad apropiada del archivo.
- Tras añadir nuevas funciones, por medio de una actualización del sistema, siempre se iniciarán con los valores estándar por defecto. Eso compensa la falta de valores del contenido del archivo de importación.
- Tras una actualización del firmware, compruebe las instrucciones de la instalación de la actualización para buscar notas sobre la importación de ajustes de sistema y tenerlas en cuenta.

CONFIGURACIÓN: VÍDEO

Una imagen animada muestra los ajustes en forma de un TV.

Una imagen animada muestra su configuración mientras ajusta el brillo de la pantalla TFT.

El brillo diurno/nocturno de la pantalla TFT se controla mediante una señal horaria del GPS.

Activar el estado En espera APAGA la pantalla. Además de eso, el dispositivo funciona de una manera normal.

Pulse en cualquier lugar de la pantalla para reactivarla.

NOTA:

Nombre	Descripción	Función	Opción/Rango
Imagen de un TV	Ajuste de visualización de vídeo	Imagen de un TV	Normal
			Cine

Imagen	Control de brillo de la pantalla TFT	Brillo diurno	0...20
		Brillo nocturno	0...20

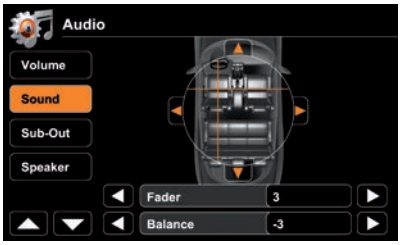
En espera	TFT APAGADA

CONFIGURACIÓN: AUDIO

Mezclador de audio:

Elija “Último” para ajustar al último volumen. Elija “Ajustar” para elegir un valor arbitrario.

Ajustes de nivel para las fuentes: Ajustar el volumen con relación a otras fuentes.



Una imagen animada muestra los ajustes de balance laterales y traseros.

Frecuencia EQ (ecualizador) ajusta las bandas del ecualizador.

Una imagen animada muestra el nivel sub-out (salida de subwoofer).

Si su vehículo ya está equipado con un sistema de sonido OE integrado, active el parámetro “Sistema de sonido OE” para evitar distorsión del sonido.

Pulse “Aceptar” en EQ para abrir la página del ecualizador.

NOTA:

	Descripción	Función	Opción/Rango
Volumen	Mezclador de audio	Volumen de inicio	Último valor, valor ajustado
		Ajustar volumen de inicio	0...40
		Volumen TA	Último valor, valor ajustado
		Ajustar volumen TA	0...40
		Volumen NAV	Último valor, valor ajustado
		Ajustar volumen NAV	0...40
	Ajuste del nivel de fuentes	Sintonizador	rel. 0...14
		CD/DVD	rel. 0...14
		USB/SD/iPod	rel. 0...14
		Entrada A/V	rel. 0...14

Sonido	Asignación de nivel	Traseros	Frontal 9. Central 0, Trasero -9
		Balance	Izda. -9, Central 0, Dcha 9
	Frecuencias del ecualizador	Ajustar frec. bajos	50, 100, 200 Hz
		Ajustar frec. media	0.5, 1, 2 kHz
		Ajustar frec. agudos	5, 10, 15 kHz
	Volumen de graves		Conectado, Desconectado

Sub-Out	Ajustes de Sub-out	Nivel	rel. -7...+7
		Crossover	55, 80, 120 Hz

Altavoz	Ajustes del sistema de altavoces	Sistema de sonido OE	Conectado, Desconectado
		Abrir ecualizador	Aceptar

CONFIGURACIÓN: GENERAL

La hora del sistema se actualiza periódicamente mediante la actualización horaria del GPS.

Una imagen animada representa los ajustes de ayuda del conductor. Ejemplo: Cámara trasera.

Enmudecer en marcha atrás: Enmudecer el sonido al usar la marcha atrás.

Una bandera muestra el idioma elegido del OSD.

NOTA:

Nombre	Función	Opción/Rango
Principal	Sonido	Conectado, Desconectado
	Área de la radio	Europa, EE.UU., Latinoamérica
	Bluetooth	Conectado, Desconectado
	Ventana de volumen	Conectada, Desconectada
	Antena	Conectada, Desconectada

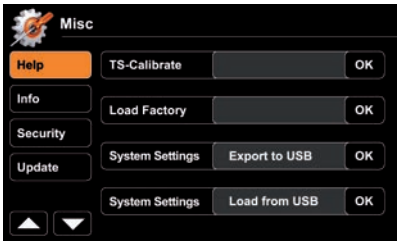
NOTA:

- Cambie el parámetro de la Antena mencionado arriba a "Apagada" en caso de que su vehículo no posea una antena activa.

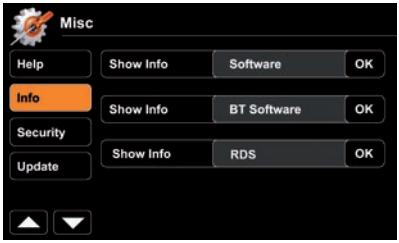
Ayuda al conductor	Ayuda al aparcar	Apagada, Cámara de vista trasera
	Enmudecer en marcha atrás	Conectado, Desconectado

Idioma	OSD	Establecer idioma de OSD

CONFIGURACIÓN: MISCELÁNEA



Puede exportar/importar los ajustes de su sistema a/desde una unidad flash USB Una característica que es muy útil tras una actualización de firmware o una desconexión completa de la energía.



Pulse “Aceptar” para mostrar la versión correspondiente del software.

Active la función de contraseña para asegurar el dispositivo en caso de una desconexión temporal del suministro de energía (robo). Utilice un código arbitrario de 4 dígitos. Para reiniciar el código, introduzca “0000”.

Pulse “Aceptar” para ejecutar una actualización de software. Para los preparativos y más detalles, consulte las instrucciones adjuntas de instalación de una actualización ANTES de que llegue a actualizar.

NOTA:

Ayuda	Calibrar pantalla táctil	Aceptar inicia la calibración de la pantalla táctil
	Cargar de fábrica	Aceptar carga los ajustes de fábrica
	Ajustes de sistema	Exportar ajustes a USB
	Ajustes de sistema	Carga ajustes del USB

Información	Mostrar información	Software
	Mostrar información	Software de BT
	Mostrar información	RDS

Seguridad	Activar contraseña	Conectado, Desconectado
	Contraseña	Aceptar ajusta contraseña

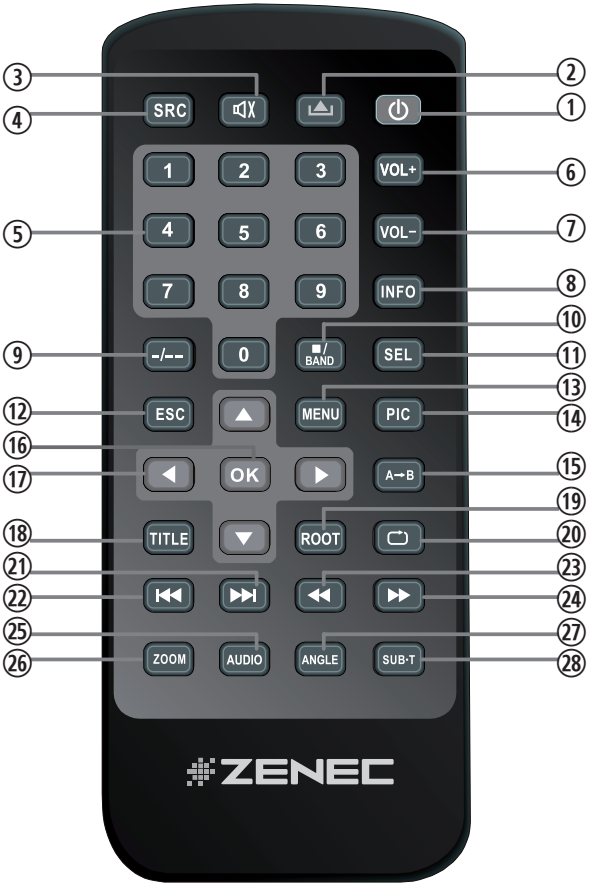
Actualización	Actualización	Aceptar inicia la actualización de software

NOTA:

- Compare la versión instalada de software con la versión de www.zenec.com (consultar el área de asistencia y descargas para actualizaciones).

CONTROL REMOTO PRINCIPAL

Botones del control remoto



CONTROL REMOTO PRINCIPAL

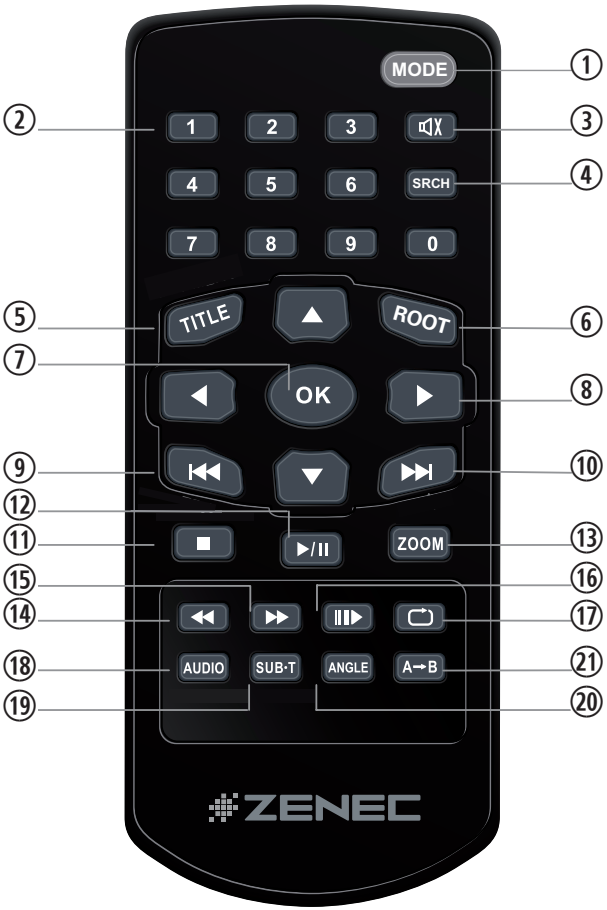
1. **ENCENDIDO**
   Dispositivo CONECTADO/ DESCONECTADO
2. **EXPULSAR**
   Expulsa el disco
3. **ENMUDECER**
   Desactiva/activa la salida de audio
4. **SRC**
   Cambia fuentes
5. **TECLADO**
   Entrada de título/pista/capítulo
6. **VOL+**
   Aumenta el volumen
7. **VOL-**
   Disminuye el volumen
8. **INFORMACIÓN**
   Muestra información del DVD
9. **IR A**
   Abre el teclado numérico en pantalla
10. **DETENER/BANDA**
    Detiene el DVD/Cambia la banda de radio
11. **SEL**
    Abre el ecualizador
12. **ESC**
    Cierra el menú/Ecualizador
13. **MENÚ**
    Abre el menú principal
14. **PIC**
    Sin función
15. **REPETIR A B**
    Establece un punto de inicio y final en el DVD para repetir
16. **Aceptar**
    Reproducir/pausar; Confirmar
17. **BOTONES DE DIRECCIÓN**
    Seleccionar elemento; mover cursor
18. **TÍTULO**
    Abre el menú de títulos del DVD
19. **RAÍZ**
    Abre el menú principal del DVD
20. **REPETIR**
    Repite el título/pista/capítulo
21. **SALTAR AL SIGUIENTE**
    Salta a la siguiente pista/ presintonía/capítulo/título
22. **SALTAR AL ANTERIOR**
    Salta a la anterior pista/ presintonía/capítulo/título
23. **REBOBINADO RÁPIDO**
    Rebobinado rápido; 50 kHz menos en el modo sintonizador
24. **AVANCE RÁPIDO**
    Avance rápido; 50 kHz más en el modo sintonizador
25. **AUDIO**
    Cambia el idioma de audio del DVD
26. **ZOOM**
    Acerca/aleja el zoom
27. **ÁNGULO**
    Cambia el ángulo de visión del DVD
28. **SUB-T**
    Cambia el subtítulo del DVD

NOTA:

- Algunas funciones pueden no estar disponibles, dependiendo del modo de su elección y tipo de medio.

CONTROL REMOTO M-ZONE

Botones del control remoto



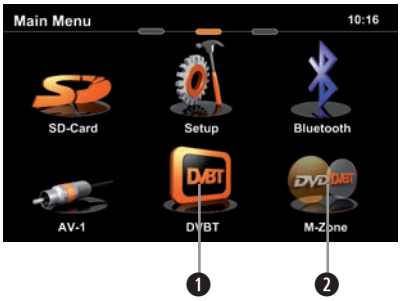
CONTROL REMOTO M-ZONE

1. **MODO**
   Cambia la fuente
2. **TECLADO**
   Entrada de título/pista/capítulo
3. **ENMUDECER**
   Desactiva/activa la salida de audio
4. **IR A**
   Abre el teclado numérico en pantalla
5. **TÍTULO**
   Abre el menú de títulos del DVD
6. **RAÍZ**
   Abre el menú principal del DVD
7. **Aceptar**
   Reproducir/pausar; Confirmar
8. **BOTONES DE DIRECCIÓN**
   Seleccionar elemento; mover cursor
9. **SALTAR AL ANTERIOR**
   Salta a la anterior pista/ presintonía/capítulo/título
10. **SALTAR AL SIGUIENTE**
    Salta a la siguiente pista/ presintonía/capítulo/título
11. **DETENER**
    Detiene la reproducción
12. **REPRODUCIR/PAUSAR**
    Reproduce/pausa la reproducción
13. **ZOOM**
    Acerca/aleja el zoom
14. **REBOBINADO RÁPIDO**
    Rebobinado rápido
15. **AVANCE RÁPIDO**
    Avance rápido
16. **LENTO**
    Reproducción a cámara lenta
17. **REPETIR**
    Repite el título/pista/capítulo
18. **AUDIO**
    Cambia el idioma de audio del DVD
19. **SUB-T**
    Cambia el subtítulo del DVD
20. **ÁNGULO**
    Cambia el ángulo de visión del DVD
21. **REPETIR A->B**
    Establece un punto de inicio y final en el DVD para repetir

NOTA:

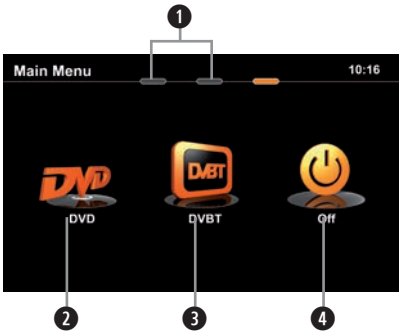
- Algunas funciones pueden no estar disponibles, dependiendo del modo de su elección y tipo de medio.

M-Zone



Elementos de control:

❶ Acceso directo a DVB-T
❷ Acceso directo a M-Zone



Elementos de control:

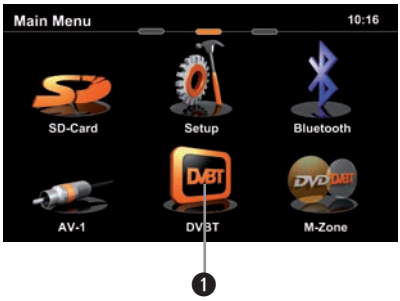
❶ Acceso directo al menú principal
❷ Elegir DVD
❸ Elegir DVB-T
❹ Desactivar M-Zone

NOTA:

- Con M-Zone desactivado, no verá ninguna señal en los monitores M-Zone conectados (pantalla negra).
- El volumen de M-Zone no se puede ajustar en la unidad principal. Utilice los elementos de control de los periféricos conectados (p.ej. monitor de techo) en lugar de ajustar el volumen.
- Si M-Zone y la zona frontal se alimentan de la misma fuente multimedia, la salida estéreo de M-Zone se desconectará.
- La unidad principal no memoriza que M-Zone haya sido activado tras su apagado. Por lo tanto, tiene que volver a seleccionar M-Zone después de volver a conectar la unidad principal.

FUENTES DE REPRODUCCIÓN Y PLAYBACK

DVB-T



Elementos de control:

❶ Acceso directo a DVB-T

Elementos de control:

❶ Pulse en la esquina superior derecha para volver al menú principal

NOTA:

- Para la recepción de DVB-T tiene que conectar un receptor externo DVB-T ZENEC. Para una compatibilidad perfecta, consulte el manual y la lista de compatibilidades por adelantado.
- Los dispositivos DVB-T compatibles se manejan fácilmente usando la pantalla táctil de la unidad principal.
- La unidad principal no memoriza que el receptor DVB-T haya sido activado tras su apagado. Por lo tanto, tiene que volver a seleccionar DVB-T después de volver a conectar la unidad principal.

GLOSARIO

A2DP	Perfil avanzado de distribución de audio, Audio del Bluetooth
AC-Control	Indicación óptica que muestra información del estado del aire acondicionado
Entrada A/V	Entrada de audio-vídeo
AUX In	Entrada auxiliar, Entrada para sonido solamente
CAN-Bus	Bus de Red de control de área; sistema de bus estándar de la automoción
CAN/Stalk IF	Interfaz para comunicarse con el CAN-Bus
DVB-T	Emisión de vídeo digital – terrestre; Estándar de transmisión de TV
EQ	Ecualizador
FAT32	Tabla de ubicación de archivos de 32 bits
GSM	Sistema global para comunicaciones móviles, red de telefonía móvil
GUI	Interfaz gráfica de usuario
HMI	Interfaz humano-máquina (parte gráfica = GUI)
Etiqueta ID3	Formato para mostrar información adicional junto con los archivos MP3 de audio
Media Link box	Cuadro para enrutar algunas entradas desde el posterior de la unidad principal a lugares de mejor acceso
M-Zone	Área de entretenimiento de los asientos traseros
OBC	Ordenador de a bordo, Menú para controlar el ordenador de a bordo
OE	Equipamiento original > OEM, fabricante de equipamiento original
OPS	Sistema óptico de aparcamiento (muestra un rádar de aparcamiento)
OSD	Visualización en pantalla
POI	Navegación: Punto de interés
Energía fantasma	Suministro de energía de la antena “dentro de la línea”; la señal de la antena y la energía utilizan el mismo cable
TMC/TMC Pro	Canal de mensajes de tráfico/Canal profesional de mensajes de tráfico con contenido extendido de pago

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
GENERAL		
La unidad no se enciende.	Fusible de la radio fundido.	Instale un nuevo fusible del tipo correcto.
	Fusible de la batería del coche fundido.	Instale un nuevo fusible del tipo correcto.
	Funcionamiento equivocado.	Pulse el botón REINICIAR.
Salida de audio baja/inexistente.	Conexión de salida de audio incorrecta.	Compruebe los cables y corríjalo.
	Volumen demasiado bajo.	Incremente el ajuste de volumen.
	Altavoces dañados.	Reemplace los altavoces.
	Solo se reproduce un canal.	Ajuste el balance lateral y frontal/ posterior.
	Los cables del altavoz están en contacto con una pieza de metal del coche.	Aísle todas las conexiones del altavoz o reemplace los cables.
	Enmudecer está activado.	Desactive la función Enmudecer.
Pobre calidad de sonido o distorsión.	Se está usando un disco no autorizado.	Use un disco original.
	Las especificaciones de energía del altavoz no son compatibles con la unidad.	Conecte los altavoces apropiados.
	El altavoz ha sufrido un cortocircuito.	Compruebe las conexiones del altavoz.
MONITOR TFT		
No hay imagen.	El freno de mano no está puesto.	Detenga el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de mano.
	La función „Monitor apagado“ está activada.	Toque el monitor para activar la visualización.
Imagen alargada o desproporción en altura/anchura.	Configuración inadecuada de la proporción de aspecto.	Use una proporción adecuada de aspecto.

SINTONIZADOR		
Búsqueda débil de emisoras.	La antena del automóvil no está conectada adecuadamente.	Conecte el cable de la antena adecuadamente.
	La función REG está activada.	Desconecte la función REG.
	La función AF no está activada.	Active la función AF.
MP3		
Las etiquetas ID3 se muestran incorrectamente.	El mensaje es mayor que lo que la pantalla LCD puede mostrar o la etiqueta ID3 no es compatible.	Use información de etiqueta ID3 correcta.

DVD-PLAYER			
El disco no se repro-duce.	[Mal disco]	El disco está combado o arañado.	Utilice un disco en buenas condiciones.
	[Mal disco]	El disco está sucio o mojado.	Limpie el disco con un paño suave.
	[Disco desconocido] [Mal disco]	Está utilizando un disco incompatible.	Use un disco compatible.
	[Disco desconocido] [Mal disco]	La clasificación parental del disco excede el límite establecido.	Cambie los ajustes parentales a una clasificación menor.
	[Error de región]	El código de región del disco no es compatible con la unidad.	Use un disco con el código de región adecuado.
	[Mal disco]	Ha insertado el disco boca abajo.	Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba.
No se puede insertar el disco.		Hay un disco ya en la unidad.	Expulse el disco actual e insértelo.

SPECIFICATIONS ZE-NC5011D

GPS NAVIGATION SYSTEM
- 3D High-Definition navigation system
- TMC and TMC Pro receiver
- External GPS antenna
- 8 GB internal flash memory with map data for 43 Eastern and Western European countries and Premium POI database
- Graphical user interface and voice guidance in 28 different languages
- 2D or 3D map view with auto-zoom and display of 3D terrains and 3D landmarks
- Eco and Smart Route Planning, Outlook address import, Real Junction View and Real Signpost rendering etc.
- Text to Speech function

PARROT BLUETOOTH HANDS-FREE MODULE
- Synchronization of up to 1'000 contacts with max. 5 telephone numbers per contact
- Alphabetical search function for contacts
- Internal and external microphone
- Future-proof upgradable Bluetooth firmware

MULTIMEDIA PLAYER
- DVD loader
- USB 2.0 port (via Media-Link box)
- SD/SDHC card reader (up to 32 GB)
- Made for iPod/Made for iPhone
- Playback DVD loader: CD, CD-R/RW, MP3, WMA, DVD, DVD±R/RW, DVD-MP3, AVI, Xvid and JPEG

GENERAL FEATURES
- Intuitive, user friendly HMI in 20 different languages
- 6.5"/16.5 cm 16:9 HD TFT-LCD display with 800x480 pixel resolution and touchscreen control
- RDS tuner with 30 preset stations (18 FM/12 AM)
- Multi zone function
- 4 x 50 watts class-D amplifier
- 2 x IR-remote control

A/V-CONNECTIONS
- 4.1-CH preamp line outputs
- 2-CH preamp line outputs without volume adjustment
- 2 x composite video outputs (NTSC)
- 1 x A/V-input
- 1 x video input for rear view camera with switching function
- Connectivity for compatible external DVB-T or DAB+ receivers

BRAND/VEHICLE SPECIFIC FEATURES
- Steering wheel remote control integration via CAN
- BID, CID, TID and GID OE display integration via CAN
- Bord computer integration via CAN
- Orange key illumination

⚠ **NOTE:** SPECIFICATIONS AND DESIGNS OF THIS MODEL ARE NECESSARILY SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

GARANTÍA DE 2 AÑOS

Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto de ZENEC. Recomendamos guardar el embalaje original para cualquier transporte futuro del producto. En caso de que su producto ZENEC necesite el servicio de garantía, por favor devuélvalo al establecimiento en el que ha sido adquirido o al distribuidor en su país. La garantía de este producto ZENEC cubre la existencia de materiales defectuosos o mano de obra durante un periodo de DOS años desde la fecha de compra al por menor en el establecimiento.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no cubre ningún daño causado por:

1. Instalación inadecuada, sonido incorrecto o conexiones principales.
2. Exposición a una humedad excesiva, líquidos, rayos de sol o excesiva suciedad.
3. Accidentes o mal uso, intentos de reparación no autorizados y modificaciones no autorizadas explícitamente por el fabricante.

Esta garantía está limitada a la reparación o el reemplazo del producto defectuoso, según el criterio del fabricante, y no cubre ningún otro tipo de daños, aunque fueran resultado de un accidente o similar. La garantía no cubre los costos de transporte ni los daños causados por el transporte o envío del producto. La garantía solo será efectiva presentando este certificado de garantía con todos los datos (modelo, número de serie, dirección del comprador, fecha de compra y sello del establecimiento), junto con el ticket de compra original.

MODELO ZENEC: ZE-NC5011D

Número de serie: .....

Fecha de compra: .....

Su nombre: .....

Su dirección: .....

Ciudad: .....

Estado: ..... Código postal: .....

País: .....

Dirección y sello del establecimiento

- En caso de que necesite deshacerse de este producto en el futuro, por favor tenga en cuenta que los productos electrónicos no deben tirarse a la basura. Por favor, llévelo a un punto de reciclaje. Consulte los puntos de reciclaje con la autoridad local o con el establecimiento de compra (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive –directiva sobre residuos de equipos electrónicos y eléctricos–).

EXENCIONES LEGALES

El material de embalaje de este artículo así como el producto acabado contenido en su interior cumplen en su integridad la directiva sobre Limitación de Sustancias Peligrosas (RoHS 2). No se han empleado sustancias resistentes al fuego halogenado en ninguna de las partes de inyección de plástico del producto, ni en las placas de circuito impreso.

Este artículo incorpora tecnología para la protección ante la copia de archivos amparados por las patentes de los EE.UU. y los derechos intelectuales de otros sectores de la empresa Rovi. Queda prohibida la ingeniería inversa y el desmontaje.

La marca denominativa y logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por Parrot S.A. se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres registrados son de sus respectivos propietarios.

Las marcas registradas de Parrot que aparecen en las ilustraciones de esta caja de regalos son propiedad única y exclusiva de Parrot S.A. Todas la demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios y se utilizan bajo licencia por Parrot S.A.

El logotipo de SD es una marca registrada de SD Card Association.
Las demás marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Dolby, Dolby Surround, Prologic y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Los logotipos de Microsoft Windows y MS Windows CE son marcas / marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

“Especial para iPod“ ("Made for iPod) y “Especial para iPhone“ ("Made for iPhone) significa que un producto electrónico ha sido diseñado para conectarlo específicamente a un iPod o iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el creador para cumplir los estándares de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativos. Por favor, tenga en cuenta que la utilización de este producto con iPod o iPhone puede afectar a su rendimiento inalámbrico.

iPod, iPhone, iPad e iTunes son marcas de Apple Computer, Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países.

Si en cualquier momento en el futuro necesita deshacerse de este producto, por favor tenga en cuenta que los residuos de productos eléctricos no se pueden colocar junto a los residuos domésticos. Por favor, recicle en caso de tener un lugar donde depositar dichos residuos. Consulte con sus autoridades locales o comercio habitual en busca de asesoramiento en materia de reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

Este manual de usuario se realizó con gran minuciosidad. El desarrollo constante del producto puede implicar que alguna información no esté totalmente actualizada. La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. ZENEC no será responsable de posibles errores u omisiones técnicos o de redacción aquí contenidos, ni por daños fortuitos o sobrevenidos que sean resultado de la interpretación o utilización de este manual de usuario.

Revise www.zenec.com para comprobar la compatibilidad del modelo de su teléfono móvil, y su compatibilidad con la sección Parrot BT de su dispositivo ZENEC.

Revise www.zenec.com para comprobar la compatibilidad y limitaciones de potencia de los dispositivos a conectar, p. ej. los modelos de iPod/iPhone que sean compatibles con el dispositivo ZENEC de su elección.

El conductor de un coche con un navegador o sistema multimedia ZENEC instalado debería conocer y seguir las normas y regulaciones sobre el tráfico existentes en el país de uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

ZENEC TOUCH ANOTHER WORLD

ZENEC by
ACR Braendli + Voegeli AG
Bohrturmweg 1
5330 Bad Zurzach
Switzerland

Hereby declares under our sole responsibilily that the products:

Description of object:	In-Car Navigation Device
Name of object:	ZENEC E>GO
Type name of objects:	ZE-NC2011D, ZE-NC2051D, ZE-NC2041D, ZE-NC3131D, ZE-NC3141D, ZE-3811D, ZE-NC3711D, ZE-NC5011D, and identical/similar devices based on C9D hardware platform

are conform to the essential requirements of the:

European Vehicle EMC Directive 72/245/EEC, including all modifications up to 2009/19/EC dated 12.03.2009 including proof for complience with following standards: CISPR25 (2nd edition 2002)
ISO 11452-2 (2nd edition 2004)

Radio and Telecommunications Terminal equipment Directive, R&TTE 1999/5/EC

The following harmonized European Standards have been applied:

ECE R10 V02		Type approval of an electrical / electronic sub-assembly under Regulation Nr. 10
EN 55022:2006	Class B	Information Technology equipment - Emission Limits and Methods
EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003		Information Technology equipment Immunity Limits and Methods
EN 61000-3-2:2006	Class D	Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005		Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current <= 16 A
EN 301 489		EMC and Radio Spectrum Matters (ERM)
	Part 1 V1.5.1	Common Technical Requirements
	Part 17 V1.2.1	Specific Conditions for 2,4 GHz Wideband Transmission Systems and 5GHz high Performance RLAN equipment
ISO 7637-2:2004		Road vehicles - Electrical disturbances from conduction and coupling - Part 2: Electrical transient conduction along supply lines only
EN 60950-1:2006		Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements (IEC 60950-1:2005, modified)
2002/96/EC		Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS), Product is in accordance with the European WEEE Directive,
2002/95/EC (2008/385/EC)		RoHS Directive and the German ElektroG.
2011/65/EC		RoHS2 Directive, revised and extended by Annex II.

Declared by:

Andre Grossenbacher, Chief Technology Officer

Bad Zurzach	11.04.12	a. Grossenbacher
(Place)	(Date)	(Signature)

Roland Braendli, Managing Director

Bad Zurzach	11.04.12	
(Place)	(Date)	(Signature)

ZENEC by ACR AG · Bohrturmweg 1 · Bad Zurzach · Switzerland
www.zenec.com

Rev. A